



PŘEHLEDNÁ ANALÝZA VYBRANÝCH UČEBNIC ČEŠTINY PRO CIZINCE PRO SŠ:

Učebnice	<i>Jazyková úroveň</i>	<i>Srozumitelnost gramatiky</i>	<i>Provázanost gramatiky s tématy</i>	<i>Gramatika vychází z ČJC</i>	<i>Vhodná délka textů</i>	<i>Grafická podpora</i>	<i>Komunikat. dovednosti</i>	<i>Vlastní písemná produkce</i>	<i>Samostatná práce</i>	<i>Vhodně zpracované reálie</i>	<i>Překládavost</i>
Basic Czech I	1-2	4	2-3	4-5	4	5	1	1	5	2	2-3
Basic Czech II	2+	4	2-3	5	5	5	2	1	5	2	2-3
Česká čítanka	3	X	5	5	4	4	2	3	4	5	0
Čeština pro život	3	X	5	5	3-4	3	4	1	3-4	2	1
Čeština expres 1	1	4	4	5	2	5	3	3	4	2	0
Nebojte se češtiny	3-4	X	4	3-4	4-5	3	3	3	4	4	0
Čeština pro cizince B1	2-3	3	1	3-4	3	3	3	3	3	3-4	0
Čeština pro středně a více pokročilé	4-5	3	1	0	4	1	1-2	3-4	4	5	1
Česky krok za krokem 1	1	3-4	4	4	3	3-4	4	4	3	3	2-3
Česky v Česku	1-2	4-5	4-5	5	5	4	3-4	5	4	2	0
Česky, prosím	1	4-5	4	5	4	5	1-2	3	3	0	0



Jak jsme hodnotili?

- Jazyková úroveň: čím vyšší číslo, tím vyšší jazyková úroveň (pokročilí 5)
- Ostatní kritéria: čím vyšší číslo, tím více odpovídá danému kritériu

např. provázanost gramatiky s tématy:

5 - gramatika je hodně provázaná s tématy X **1** - gramatika není téměř vůbec provázaná s tématy

Vybrané učebnice češtiny pro cizince:

- ADAMOVIĆ, Ana a Darina IVANOVOVÁ. *Basic Czech I*. 3rd ed. Prague: Karolinum, 2013. ISBN 978-80-246-2334-4.
- ADAMOVIĆ, Ana, Darina IVANOVOVÁ a Milan HRDLIČKA. *Basic Czech II*. 2. vyd. Praha: Karolinum, 2012. ISBN 978-80-246-2071-8.
- KOŘÁNOVÁ, Ilona. *Česká čítanka: adaptované texty a cvičení ke studiu češtiny jako cizího jazyka*. Praha: Akropolis, 2012. ISBN 978-80-87481-99-8.
- NEKOVÁŘOVÁ, Alena. *Čeština pro život: Czech for life = Tschechisch fürs Leben : 15 moderních konverzačních témat*. 2., opr. vyd. Praha: Akropolis, 2008. ISBN 978-80-86903-80-4.
- HOLÁ, Lída a Pavla BOŘILOVÁ. *Čeština expres 1: A1/1*. 2., opravené vydání. Praha: Akropolis, 2015. ISBN 978-80-7470-081-1.
- ADAMOVIĆ, Ana. *Nebojte se češtiny: konverzace pro středně pokročilé*. Vyd. 2. Praha: Karolinum, 2005. ISBN 80-246-1059-0.
- KESTŘÁNKOVÁ, Marie, Gabriela ŠNAIDAUFVÁ a Kateřina KOPICOVÁ. *Čeština pro cizince: úroveň B1 : [vhodná pro všechny národnosti]*. Brno: Computer Press, 2010. ISBN 978-80-251-3345-3.
- BISCHOFOVÁ, Jana. *Čeština pro středně a více pokročilé*. 2. dopl. vyd. Praha: Karolinum, 1999. ISBN 80-7184-921-9.
- HOLÁ, Lída. *Česky krok za krokem 1: Czech step by step 1 : A1-A2*. Praha: Akropolis, 2016. ISBN 978-80-7470-129-0.
- ŠTINDLOVÁ, Barbora, Petra HUKOVÁ a Ondřej ŠTINDL. *Česky v Česku*. V Praze: Ústav jazykové a odborné přípravy UK, 2008. ISBN 978-80-86903-60-6.
- CVEJNOVÁ, Jitka. *Česky, prosím*. Praha: Karolinum, 2012. ISBN 978-80-246-2105-0.



Doporučené učebnice Češtiny pro cizince k využití v práci s jinojazyčnými studenty SŠ

I. Kořánová: Česká čítanka: adaptované texty a cvičení ke studiu češtiny jako cizího jazyka

Tuto knihu pro práci se středoškolskými studenty vřele doporučuji. Najdeme v ní zjednodušené literární texty různých českých autorů. Ke každému textu najdeme otázky a cvičení k porozumění a slovní zásobě. Jednotlivé texty jsou vybrány i s ohledem na určitou gramatiku, která se v textu objevuje, gramatická cvičení tedy vyplývají z praxe. Kapitulu lze využít i jako komplexní lekci: úvodní text – práce s textem – práce se slovní zásobou a gramatikou vyplývající z textu.

Díky této publikaci se žáci seznámí s některými autory převážně 20. st. a někde i s českou historií 20. st. (např. kapitola o Václavu Havlovi). S učebnicí či alespoň s tématem může tedy učitel pracovat s celou třídou, a to ne jen v kurzu ČJ pro cizince.

Kniha je koncipována jako čítanka s doprovodnými cvičeními, nenajdeme zde výklad gramatiky, ten je nutno zpracovat podle jiného zdroje. Kniha je vhodná pro pokročilejší studenty.

D. Ivanovová, A. Adamovic: Basic Czech

Tuto knihu bych doporučila zejména pro přehlednost gramatiky. Gramatika je zpracována v přehledných tabulkách a v každé lekci k ní najdeme několik cvičení, která jsou vhodná i pro domácí přípravu studenta, na konci knihy najdeme klíč ke cvičením. Naopak kniha však neobsahuje téměř žádná cvičení v komunikačních dovednostech.

L. Holá: Čeština expres

Tato kniha je dobrý výchozí bod v začátcích výuky ČJ pro cizince. Najdeme v ní celkem přehledně pojednanou gramatiku, postupuje

tematicky, slovní zásoba i gramatika navazuje na téma a objevuje se v ní i dostatek cvičení navozujících komunikaci.

Cvičení jsou však často jednotvárná a nenápaditá, doporučuji proto kombinovat tuto publikaci ještě s jinými.

A. Nekovářová: Čeština pro život

Kniha není klasickou učebnicí s výklady gramatiky, najdeme v ní 15 různých témat, která jsou vždy uvozená textem k danému tématu a na něj navazují cvičení k porozumění textu, ke slovní zásobě i ke gramatice, která z textu vyplývá. Kromě pozitivní návaznosti cvičení na téma (text) v ní najdeme také cvičení navozující komunikaci.

B. Štindlová, P. Huková, O. Štindl: Česky v Česku

Publikace je velmi zdařilá. Najdeme v ní cvičení ke všem jazykovým kompetencím. Speciálně se věnuje výslovnosti, která je pro srozumitelnost v začátcích velmi důležitá a často podceňovaná. V každé kapitole rozvíjí jedno velké téma, zbytečně nepřehlčuje další slovní zásobou. Najdeme v ní dostatek cvičení jak ke gramatice, tak k rozvíjení slovní zásoby, mluvních kompetencí i písemného projevu. Zajímavostí je jakýsi sociální kontext nazvaný "Žijeme v ČR," který ukazuje například ustálená slovní spojení při určitých situacích. Kniha je velmi přehledná a dobře se s ní pracuje. Dá se s ní pracovat s žáky na druhém stupni, se středoškoláky i s dospělými.

J. Cvejnová: Česky, prosím

Publikace je zajímavá svým dodatkem písanky, který je možný využít pro studenty nelatinkáře. Zaměřuje se také dostatečně na výslovnost. Učebnice je srozumitelně členěná a jednoduchá, gramatika je parcelovaná a snadno pochopitelná. Nenajdeme zde však příliš cvičení komunikačních dovedností, cvičení nejsou příliš nápaditá, hodně se opakují. Nelze je také dostatečně využít k domácímu procvičování, protože v učebnici není klíč ke cvičením.